

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Lüftungszubehör von einer qualifizierten Person installiert wird, insbesondere wenn es elektrische Komponenten enthält.	Make sure that ventilation accessories are installed by a qualified person, especially if they contain electrical components.	Assurez-vous que les accessoires de ventilation sont installés par une personne qualifiée, surtout s'ils contiennent des composants électriques.	Assicurarsi che gli accessori di ventilazione siano installati da una persona qualificata, soprattutto se contengono componenti elettrici.	Zorg ervoor dat de ventilatieaccessoires door een gekwalificeerd persoon worden geïnstalleerd, vooral als deze elektrische componenten bevatten.	Asegúrese de que los accesorios de ventilación sean instalados por una persona calificada, especialmente si contienen componentes eléctricos.	Ujistěte se, že příslušenství ventilace instalovala kvalifikovaná osoba, zejména pokud obsahuje elektrické součásti.	Provjerite je li dodatke za ventilaciju instalirala kvalificirana osoba, osobito ako sadrže električne komponente.	Prepričajte se, da prezračevalne dodatke namesti usposobljena oseba, še posebej, če vsebujejo električne komponente.	Győződjön meg arról, hogy a szellőztető tartozékokat szakképzett személy szerelte fel, különösen, ha elektromos alkatrészeket tartalmaznak.
Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie Arbeiten an Lüftungskomponenten mit elektrischen Anschlüssen durchführen.	Turn off the power before carrying out any work on ventilation components with electrical connections.	Coupez l'alimentation avant de travailler sur des composants de ventilation dotés de connexions électriques.	Spegnerne l'alimentazione prima di lavorare sui componenti di ventilazione con collegamenti elettrici.	Schakel de stroom uit voordat u werkzaamheden uitvoert aan ventilatiecomponenten met elektrische aansluitingen.	Apague la alimentación antes de trabajar en componentes de ventilación con conexiones eléctricas.	Před prací na ventilačních komponentech s elektrickými přípojkami vypněte napájení.	Prije radova na ventilacijskim komponentama s električnim spojevima isključite napajanje.	Pred delom na prezračevalnih komponentah z električnimi povezavami izklopite napajanje.	Kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt az elektromos csatlakozásokkal rendelkező szellőzőalkatrészeken dolgozna.
Verwenden Sie nur zugelassene und kompatible elektrische Komponenten und Verkabelungen, um Kurzschlüsse oder Brände zu vermeiden.	Use only approved and compatible electrical components and wiring to avoid short circuits or fire.	Utilisez uniquement des composants électriques et des câbles approuvés et compatibles pour éviter les courts-circuits ou les incendies.	Utilizzare solo componenti elettrici e cablaggi approvati e compatibili per evitare cortocircuiti o incendi.	Gebruik alleen goedgekeurde en compatibele elektrische componenten en bedrading om kortsluiting of brand te voorkomen.	Utilice únicamente cableado y componentes eléctricos aprobados y compatibles para evitar cortocircuitos o incendios.	Používejte pouze schválené a kompatibilní elektrické součásti a kabeláž, aby nedošlo ke zkratu nebo požáru.	Koristite samo odobrene i kompatibilne električne komponente i ožičenje kako biste izbjegli kratke spojeve ili požare.	Uporablajte samo odobrene in združljive električne komponente in napeljavo, da preprečite kratke stike ali požare.	Csak jóváhagyott és kompatibilis elektromos alkatrészeket és vezetékeket használjon a rövidzárlat és a tűz elkerülése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass das Lüftungszubehör die Luftzirkulation nicht blockiert oder behindert.	Make sure that ventilation accessories do not block or impede air circulation.	Assurez-vous que les accessoires de ventilation ne bloquent pas ou n'entravent pas la circulation de l'air.	Assicurarsi che gli accessori di ventilazione non blocchino o impediscano la circolazione dell'aria.	Zorg ervoor dat de ventilatieaccessoires de luchtcirculatie niet blokkeren of belemmeren.	Asegúrese de que los accesorios de ventilación no bloqueen ni impidan la circulación del aire.	Ujistěte se, že příslušenství ventilace neblokuje nebo nebrání cirkulaci vzduchu.	Pazite da dodaci za ventilaciju ne blokiraju ili ometaju cirkulaciju zraka.	Prepričajte se, da prezračevalni pripomočki ne blokirajo ali ovirajo kroženja zraka.	Győződjön meg arról, hogy a szellőztető tartozékok nem akadályozzák vagy akadályozzák a levegő keringését.
Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter oder -öffnungen sauber und frei von Verstopfungen sind, um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten.	Make sure that the ventilation grilles or openings are clean and free of blockages to ensure optimal air circulation.	Assurez-vous que les grilles ou les ouvertures de ventilation sont propres et exemptes de blocages pour assurer une circulation d'air optimale.	Assicurarsi che le griglie o le aperture di ventilazione siano pulite e prive di ostruzioni per garantire una circolazione ottimale dell'aria.	Zorg ervoor dat de ventilatieroosters of -openingen schoon en vrij van verstoppingen zijn om een optimale luchtcirculatie te garanderen.	Asegúrese de que las rejillas o aberturas de ventilación estén limpias y libres de obstrucciones para garantizar una circulación de aire óptima.	Ujistěte se, že větrací mřížky nebo otvory jsou čisté a bez ucpání, aby byla zajištěna optimální cirkulace vzduchu.	Provjerite jesu li ventilacijske rešetke ili otvori čisti i bez začepljenja kako biste osigurali optimalnu cirkulaciju zraka.	Prepričajte se, da so prezračevalne rešetke ali odprtine čiste in brez zamašitev, da zagotovite optimalno kroženje zraka.	Győződjön meg arról, hogy a szellőzőrácsok vagy nyílások tiszták és eltömődésmentesek az optimális légáramlás biztosítása érdekében.
Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Filtertypen, um die Kompatibilität und Wirksamkeit zu gewährleisten.	To ensure compatibility and effectiveness, use only the filter types recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement les types de filtres recommandés par le fabricant pour garantir la compatibilité et l'efficacité.	Utilizzare solo i tipi di filtro consigliati dal produttore per garantire compatibilità ed efficacia.	Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen filtertypen om compatibiliteit en effectiviteit te garanderen.	Utilice únicamente los tipos de filtros recomendados por el fabricante para garantizar la compatibilidad y eficacia.	Pro zajištění kompatibility a účinnosti používejte pouze typy filtrů doporučené výrobcem.	Koristite samo vrste filtera koje preporučuje proizvođač kako biste osigurali kompatibilnost i učinkovitost.	Uporablajte samo vrste filtrov, ki jih priporoča proizvajalec, da zagotovite združljivost in učinkovitost.	A kompatibilitás és a hatékonyság érdekében csak a gyártó által javasolt szűrőtípusokat használja.
Stellen Sie sicher, dass Lüftungsöffnungen nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder offenen Flammen platziert werden.	Make sure that ventilation openings are not placed near flammable materials or open flames.	Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas placées à proximité de matériaux inflammables ou de flammes nues.	Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano posizionate vicino a materiali infiammabili o fiamme libere.	Zorg ervoor dat ventilatieopeningen niet in de buurt van brandbare materialen of open vuur worden geplaatst.	Asegúrese de que las aberturas de ventilación no estén ubicadas cerca de materiales inflamables o llamas abiertas.	Ujistěte se, že větrací otvory nejsou umístěny v blízkosti hořlavých materiálů nebo otevřeného ohně.	Osigurajte da se ventilacijski otvori ne nalaze u blizini zapaljivih materijala ili otvorenog plamena.	Zagotovite, da prezračevalne odprtine niso v bližini vnetljivih materialov ali odprtega ognja.	Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek gyúlékony anyagok vagy nyílt láng közelében.
Verwenden Sie feuerbeständige Materialien und Komponenten, insbesondere in Bereichen mit erhöhter Brandgefahr.	Use fire-resistant materials and components, especially in areas with increased fire risk.	Utilisez des matériaux et des composants résistants au feu, en particulier dans les zones présentant un risque d'incendie accru.	Utilizzare materiali e componenti resistenti al fuoco, soprattutto nelle aree ad alto rischio di incendio.	Gebruik brandwerende materialen en onderdelen, vooral in ruimtes met een verhoogd brandrisico.	Utilice materiales y componentes resistentes al fuego, especialmente en áreas con mayor riesgo de incendio.	Používejte ohnivzdorné materiály a komponenty, zejména v oblastech se zvýšeným nebezpečím požáru.	Koristite materijale i komponente otporne na vatru, posebno u područjima s povećanim rizikom od požara.	Uporablajte ognjevarne materiale in komponente, zlasti na območjih s povečano nevarnostjo požara.	Használjon tűzálló anyagokat és alkatrészeket, különösen fokozott tűzveszélyes területeken.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass das Lüftungszubehör ordnungsgemäß montiert und gesichert ist, um Vibrationen und Lärm zu minimieren.	Make sure that ventilation accessories are properly mounted and secured to minimize vibration and noise.	Assurez-vous que les accessoires de ventilation sont correctement installés et sécurisés pour minimiser les vibrations et le bruit.	Assicurarsi che gli accessori di ventilazione siano installati e fissati correttamente per ridurre al minimo le vibrazioni e il rumore.	Zorg ervoor dat ventilatieaccessoires correct zijn geïnstalleerd en vastgezet om trillingen en geluid te minimaliseren.	Asegúrese de que los accesorios de ventilación estén instalados y asegurados correctamente para minimizar la vibración y el ruido.	Ujistěte se, že je ventilační příslušenství správně nainstalováno a zajištěno, aby se minimalizovaly vibrace a hluk.	Provjerite jesu li dodaci za ventilaciju pravilno instalirani i pričvršćeni kako bi se smanjile vibracije i buka.	Prepričajte se, da so prezračevalni dodatki pravilno nameščeni in pritjeni, da zmanjšate vibracije in hrup.	Győződjön meg arról, hogy a szellőző tartozékok megfelelően vannak felszerelve és rögzítve, hogy minimalizálja a vibrációt és a zajt.
Verwenden Sie gegebenenfalls schalldämpfende Materialien, um den Geräuschpegel zu reduzieren.	If necessary, use sound-absorbing materials to reduce noise levels.	Si nécessaire, utilisez des matériaux insonorisants pour réduire les niveaux de bruit.	Se necessario, utilizzare materiali fonoassorbenti per ridurre i livelli di rumore.	Gebruik indien nodig geluidsabsorberende materialen om het geluidsniveau te verminderen.	Si es necesario, utilice materiales fonoabsorbentes para reducir los niveles de ruido.	V případě potřeby použijte materiály pohlcující hluk, abyste snížili hladinu hluku.	Ako je potrebno, koristite materijale koji apsorbiraju zvuk kako biste smanjili razinu buke.	Po potrebi uporabite materiale, ki absorbirajo zvok, da zmanjšate raven hrupa.	Ha szükséges, használjon hangelnyelő anyagokat a zajszint csökkentése érdekében.
Wählen Sie energieeffizientes Lüftungszubehör, um den Energieverbrauch zu minimieren und die Umwelt zu schonen.	Choose energy-efficient ventilation accessories to minimize energy consumption and protect the environment.	Choisissez des accessoires de ventilation économes en énergie pour minimiser la consommation d'énergie et protéger l'environnement.	Scegli accessori di ventilazione ad alta efficienza energetica per ridurre al minimo il consumo energetico e proteggere l'ambiente.	Kies voor energiezuinige ventilatieaccessoires om het energieverbruik te minimaliseren en het milieu te beschermen.	Elija accesorios de ventilación energéticamente eficientes para minimizar el consumo de energía y proteger el medio ambiente.	Vyberte si energeticky účinné ventilační příslušenství, abyste minimalizovali spotřebu energie a chránili životní prostředí.	Odaberite energetske učinkovite dodatke za ventilaciju kako biste smanjili potrošnju energije i zaštitili okoliš.	Izberite energetske učinkovite dodatke za prezračevanje, da zmanjšate porabo energije in zaščitite okolje.	Válasszon energiatakarékos szellőztető tartozékokat az energiafogyasztás minimalizálása és a környezet védelme érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellungen und Funktionen des Lüftungssystems, um sicherzustellen, dass es effizient arbeitet.	Check the ventilation system settings and functions regularly to ensure that it is working efficiently.	Vérifiez régulièrement les paramètres et les fonctions du système de ventilation pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement.	Controllare regolarmente le impostazioni e le funzioni del sistema di ventilazione per garantire che funzioni in modo efficiente.	Controleer regelmatig de instellingen en functies van het ventilatiesysteem om er zeker van te zijn dat deze efficiënt werken.	Verifique periódicamente la configuración y las funciones del sistema de ventilación para asegurarse de que esté funcionando de manera eficiente.	Pravidelně kontrolujte nastavení a funkce ventilačního systému, abyste se ujistili, že funguje efektivně.	Redovito provjeravajte postavke i funkcije ventilacijskog sustava kako biste bili sigurni da radi učinkovito.	Redno preverjajte nastavitve in funkcije prezračevalnega sistema, da zagotovite njegovo učinkovito delovanje.	Rendszeresen ellenőrizze a szellőzőrendszer beállításait és funkcióit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy hatékonyan működik.
Stellen Sie sicher, dass Lüftungsöffnungen und -komponenten für Kinder und Haustiere unzugänglich sind, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, make sure that ventilation openings and components are inaccessible to children and pets.	Assurez-vous que les ouvertures de ventilation et les composants sont inaccessibles aux enfants et aux animaux domestiques pour éviter les blessures.	Assicurarsi che le aperture e i componenti di ventilazione siano inaccessibili a bambini e animali domestici per evitare lesioni.	Zorg ervoor dat ventilatieopeningen en onderdelen ontoegankelijk zijn voor kinderen en huisdieren om letsel te voorkomen.	Asegúrese de que las aberturas y los componentes de ventilación sean inaccesibles para los niños y las mascotas para evitar lesiones.	Ujistěte se, že ventilační otvory a součásti jsou pro děti a domácí zvířata nepřístupné, aby nedošlo ke zranění.	Osigurajte da ventilacijski otvori i komponente budu nedostupni djeci i kućnim ljubimcima kako biste izbjegli ozljede.	Poskrbite, da prezračevalne odprtine in komponente niso dostopne otrokom in hišnim ljubljencem, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások és alkatrészek ne férhessenek hozzá gyermekek és háziállatok számára.
Verwenden Sie Schutzgitter oder Abdeckungen, um zu verhindern, dass kleine Gegenstände oder Finger in die Lüftungsöffnungen gelangen.	Use protective grilles or covers to prevent small objects or fingers from entering the ventilation openings.	Utilisez des écrans ou des couvercles pour empêcher les petits objets ou les doigts de pénétrer dans les bouches d'aération.	Utilizzare schermi o coperture per impedire l'ingresso di piccoli oggetti o dita nelle prese d'aria.	Gebruik schermen of afdekkingen om te voorkomen dat kleine voorwerpen of vingers de ventilatieopeningen binnendringen.	Utilice pantallas o cubiertas para evitar que objetos pequeños o dedos entren en las rejillas de ventilación.	Použijte clony nebo kryty, abyste zabránili vniknutí malých předmětů nebo prstů do ventilačních otvorů.	Koristite zaslone ili poklopce kako biste spriječili ulazak malih predmeta ili prstiju u ventilacijske otvore.	Uporabite zaslone ali pokrove, da preprečite, da bi majhni predmeti ali prsti vstopili v zračnike.	Használjon képernyőket vagy burkolatokat, nehogy apró tárgyak vagy ujjak kerüljenek a szellőzőnyílásokba.
Befolgen Sie alle lokalen Bauvorschriften und Richtlinien für die Installation und Wartung von Lüftungszubehör.	Follow all local building codes and guidelines for installation and maintenance of ventilation accessories.	Suivez tous les codes du bâtiment et directives locaux pour l'installation et l'entretien des accessoires de ventilation.	Seguire tutte le normative edilizie locali e le linee guida per l'installazione e la manutenzione degli accessori di ventilazione.	Volg alle lokale bouwvoorschriften en richtlijnen voor installatie en onderhoud van ventilatieaccessoires.	Siga todos los códigos y pautas de construcción locales para la instalación y mantenimiento de accesorios de ventilación.	Dodržujte všechny místní stavební předpisy a pokyny pro instalaci a údržbu příslušenství ventilace.	Pridržavajte se svih lokalnih građevinskih propisa i smjernica za postavljanje i održavanje ventilacijskih dodataka.	Upošteevajte vse lokalne gradbene predpise in smernice za namestitev in vzdrževanje prezračevalnih dodatkov.	Kövesse az összes helyi építési szabályzatot és irányelvet a szellőztető tartozékok telepítésére és karbantartására vonatkozóan.
Stellen Sie sicher, dass alle verwendeten Komponenten den geltenden Sicherheits- und Qualitätsstandards entsprechen.	Make sure that all components used comply with applicable safety and quality standards.	Assurez-vous que tous les composants utilisés répondent aux normes de sécurité et de qualité applicables.	Assicurarsi che tutti i componenti utilizzati soddisfino gli standard di sicurezza e qualità applicabili.	Zorg ervoor dat alle gebruikte componenten voldoen aan de toepasselijke veiligheids- en kwaliteitsnormen.	Asegúrese de que todos los componentes utilizados cumplan con los estándares de seguridad y calidad aplicables.	Ujistěte se, že všechny použité komponenty splňují platné bezpečnostní a kvalitativní normy.	Osigurajte da sve korištene komponente zadovoljavaju važeće standarde sigurnosti i kvalitete.	Zagotovite, da vse uporabljene komponente ustrezajo veljavnim standardom varnosti in kakovosti.	Győződjön meg arról, hogy minden felhasznált alkatrész megfelel a vonatkozó biztonsági és minőségi szabványoknak.